

Инструкция

Экранирующая трубка

для VEGACAL 63, 64/VEGACAP 63

Стержень- \varnothing 16 мм



Document ID: 34849



VEGA

1 Описание изделия

Экранирующая трубка применима для всех датчиков VEGACAP 63, а также VEGACAL 63 и 64 со стержнем \varnothing 16 мм (0.63 in).

Экранирующая трубка обычно применяется, например, при образовании конденсата или наличии патрубков.

Наряду со стандартным исполнением имеется исполнение для вакуума со специальным уплотнением.

Если экранирующая трубка погружается в жидкость, рекомендуется применять вакуумплотное исполнение.

Имеются следующие исполнения экранирующей трубки:

Экранирование от образования конденсата

- Для защиты измерения от влияния конденсата.
- Экранирование от высоких электрических емкостей, обусловленных монтажным положением, например высоким патрубком.

Емкостное экранирование, вакуумплотное

- Экранирование от высоких электрических емкостей, обусловленных монтажным положением, например высоким патрубком, экранирующая трубка дополнительно является вакуумплотной.

Образование конденсата

При сильном конденсатообразовании стекающий конденсат может привести к изменению точности. В этом случае рекомендуется **Экранирование от образования конденсата**. Конденсат будет стекать снаружи экранирующей трубки.

Патрубок

В случае высокого патрубка экранирующая трубка помогает увеличить чувствительность измерительного зонда, тем самым компенсируется влияние патрубка. Рекомендуется исполнение

Емкостное экранирование, вакуумплотное

При боковом монтаже на измерительном зонде может накапливаться осадок продукта. Часть измерительного зонда, заключенная в экранирующую трубку, становится неактивной и потому не чувствительной к влиянию патрубка или осадка продукта. Таким образом, экранирующая трубка исключает переменные влияния продукта и обеспечивает стабильные измерительные отношения. Рекомендуется исполнение **Емкостное экранирование, вакуумплотное**.

2 Монтаж

2.1 Исполнение: экранирование от образования конденсата

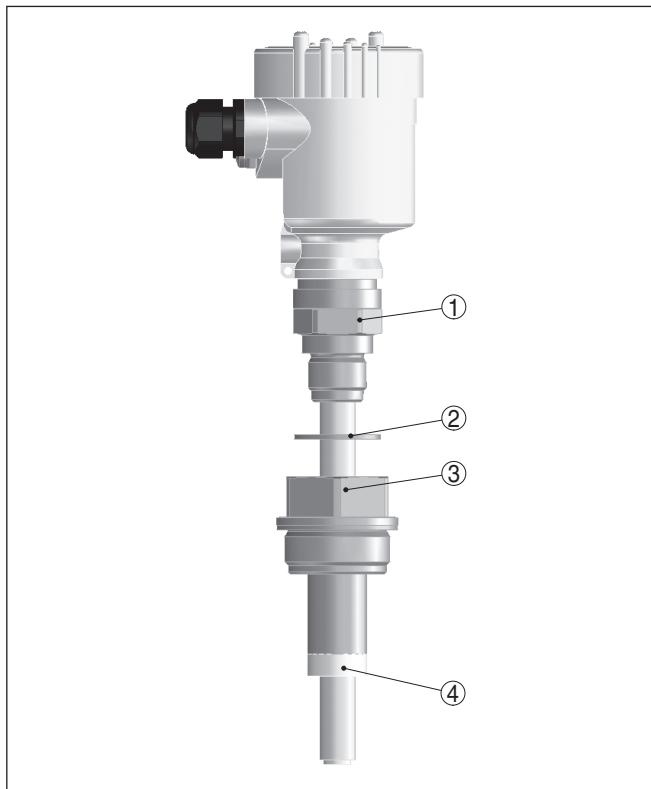


Рис. 1: Монтаж экранирующей трубки (экранирование от образования конденсата)

- 1 Измерительный зонд
- 2 Уплотнение к процессу
- 3 Экранирующая трубка
- 4 Центрирующий конус (PTFE)



Осторожно!

Проверить изоляцию измерительного зонда на наличие глубоких царапин или повреждений

Надежное уплотнение экранирующей трубки обеспечивается только при отсутствии повреждений на изоляции зонда в зоне нижнего конца экранирующей трубки.

1. Наложить уплотнение (2) на резьбу измерительного зонда

2. Если это допустимо по требованиям применения, на оба О-кольца нанести тонкий слой бескислотной смазки, чтобы стержень измерительного зонда лучше скользил
3. Стержень измерительного зонда (1) вставить в экранирующую трубку (3)
4. Экранирующую трубку (3) навинтить на резьбу измерительного зонда и затянуть с моментом 100 Нм (74 lbf ft) (ключ 46)

Экранирующая трубка установлена. Измерительный зонд можно монтировать.

Порядок монтажа измерительного зонда описан в Руководстве по эксплуатации зонда.



Примечание:

После монтажа экранирующей трубки для сигнализатора VEGACAP нужно снова выполнить компенсацию, используя для этого клавишу компенсации на блоке электроники (см. Руководство по эксплуатации измерительного зонда).

2.2 Исполнение: емкостное экранирование, вакуумплотное

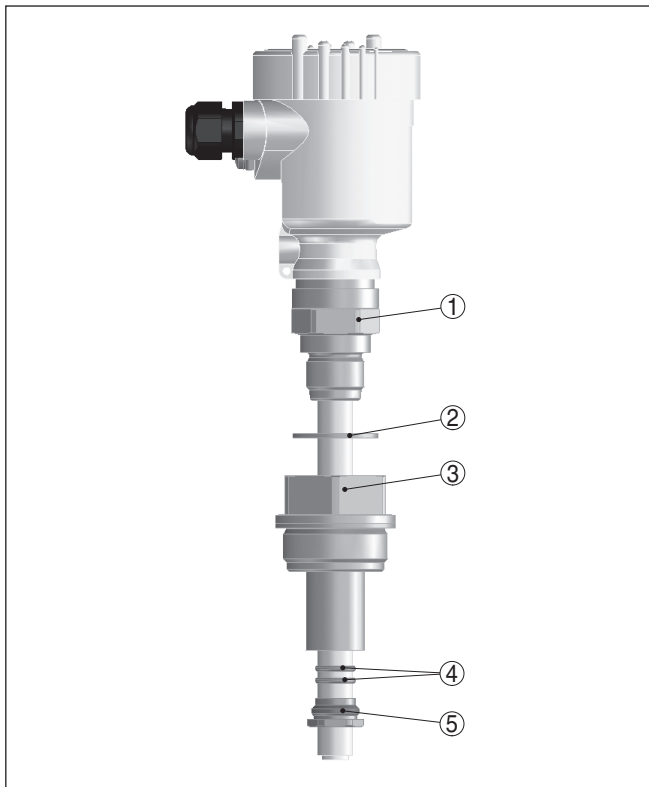


Рис. 2: Монтаж экранирующей трубки (емкостное экранирование, вакуумплотное)

- 1 Измерительный зонд
- 2 Уплотнение к процессу
- 3 Экранирующая трубка
- 4 О-кольца (2 шт.)
- 5 Нажимный винт



Осторожно!

Проверить изоляцию измерительного зонда на наличие глубоких царапин или повреждений

Надежное уплотнение экранирующей трубки обеспечивается только при отсутствии повреждений на изоляции зонда в зоне нижнего конца экранирующей трубки.

1. Ослабить нажимный винт (5) и вывернуть его (ключ 24)
2. Вынуть оба О-кольца (4) из экранирующей трубки
3. Наложить уплотнение (2) на резьбу измерительного зонда

4. Стержень измерительного зонда (1) вставить в экранирующую трубку (3)
5. Экранирующую трубку (3) навинтить на резьбу измерительного зонда и затянуть с моментом 100 Нм (74 lbf ft) (ключ 46)
6. Если это допустимо по требованиям применения, на оба О-кольца нанести тонкий слой бескислотной смазки, чтобы стержень измерительного зонда лучше скользил
7. Оба О-кольца (4) надеть на стержень измерительного зонда
8. Нажимный винт (5) экранирующей трубки надвинуть на измерительный зонд
9. Нажимный винт (5) с обоими О-кольцами вернуть в экранирующую трубку и затянуть до упора (ключ 24)

Экранирующая трубка установлена. Измерительный зонд можно монтировать.

Порядок монтажа измерительного зонда описан в Руководстве по эксплуатации зонда.



Примечание:

После монтажа экранирующей трубки для сигнализатора VEGACAP нужно снова выполнить компенсацию, используя для этого клавишу компенсации на блоке электроники (см. Руководство по эксплуатации измерительного зонда).

3 Приложение

3.1 Технические данные

Общие данные

Материал 316L соответствует нержавеющей сталям 1.4404 или 1.4435

Материал

- Экранирующая трубка 316L
- Нажимный винт (только для вакуумплотного емкостного экранирования) 316L
- Центрирующий конус (только для экранирования от образования конденсата) PTFE

- Уплотнение к процессу Klingersil C-4400

- Уплотнение O-кольцо (15,6 x 1,78) FKM (Viton)

Применимые измерительные зонды VEGACAP 63, VEGACAL 63, VEGACAL 64 - со стержнем \varnothing 16 мм (0.63 in)

Присоединения

- Внутренняя резьба G1 A, трубная резьба, цилиндрическая (ISO 228 T1)
- Внешняя резьба G1½ A, трубная резьба, цилиндрическая (ISO 228 T1)

Вес

- Основной вес (прибл.) 500 g (17.64 oz)

- Вес трубки: \varnothing 27 мм (1.063 in) 1000 g/m (10.75 oz/ft)

Длина экранирующей трубки (L1) 0,07 ... 6 м (0.23 ... 19.69 ft)

Макс. момент затяжки (резьбовое присоединение) 100 Nm (74 lbf ft)

Условия процесса

Температура процесса -40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F), в зависимости от присоединения

Давление процесса

- Экранирование от образования конденсата 0 ... 1 бар/-100 ... 100 кПа (-14.5 ... 14.5 psig), в зависимости от присоединения

- Вакуумплотное экранирование -1 ... 40 бар/-100 ... 4000 кПа (-14.5 ... 580 psig), (в зависимости от присоединения)

3.2 Размеры

Экранирующая трубка от образования конденсата для VEGACAL/VEGACAP, стержень $\varnothing 16$ мм (0.63 in)

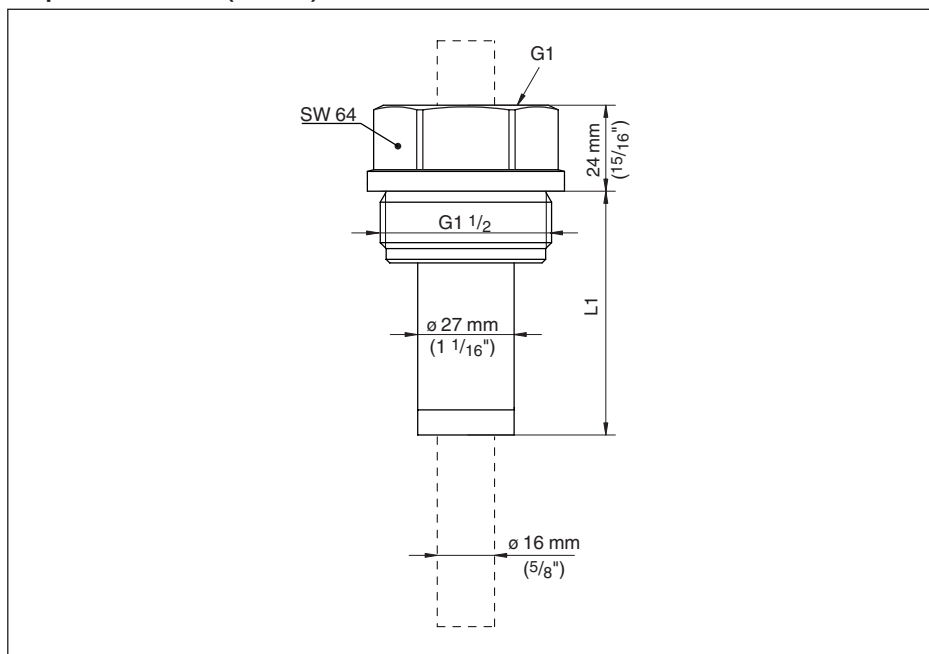


Рис. 3: Экранирующая трубка от образования конденсата для VEGACAL/VEGACAP, стержень $\varnothing 16$ мм (0.63 in)

L1 Длина экранирующей трубки (см. "Технические данные")

Экранирующая трубка, вакуумплотная, для VEGACAL/VEGACAP, стержень $\varnothing 16$ мм (0.63 in)

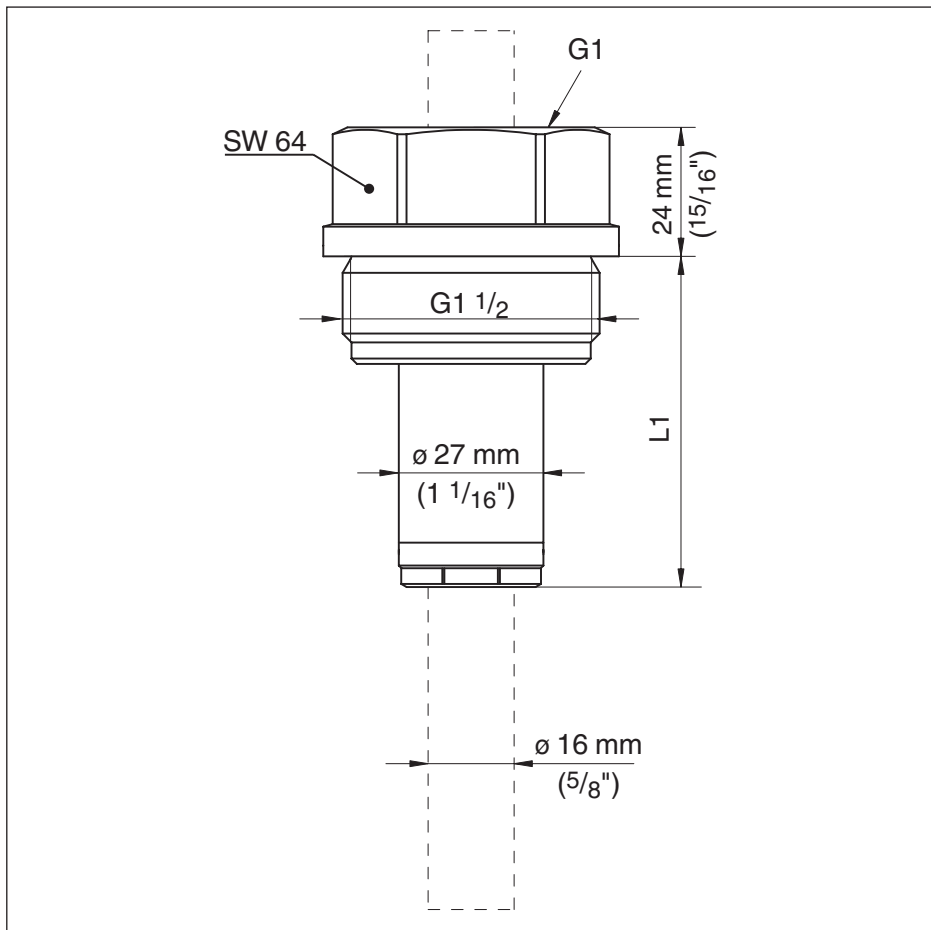
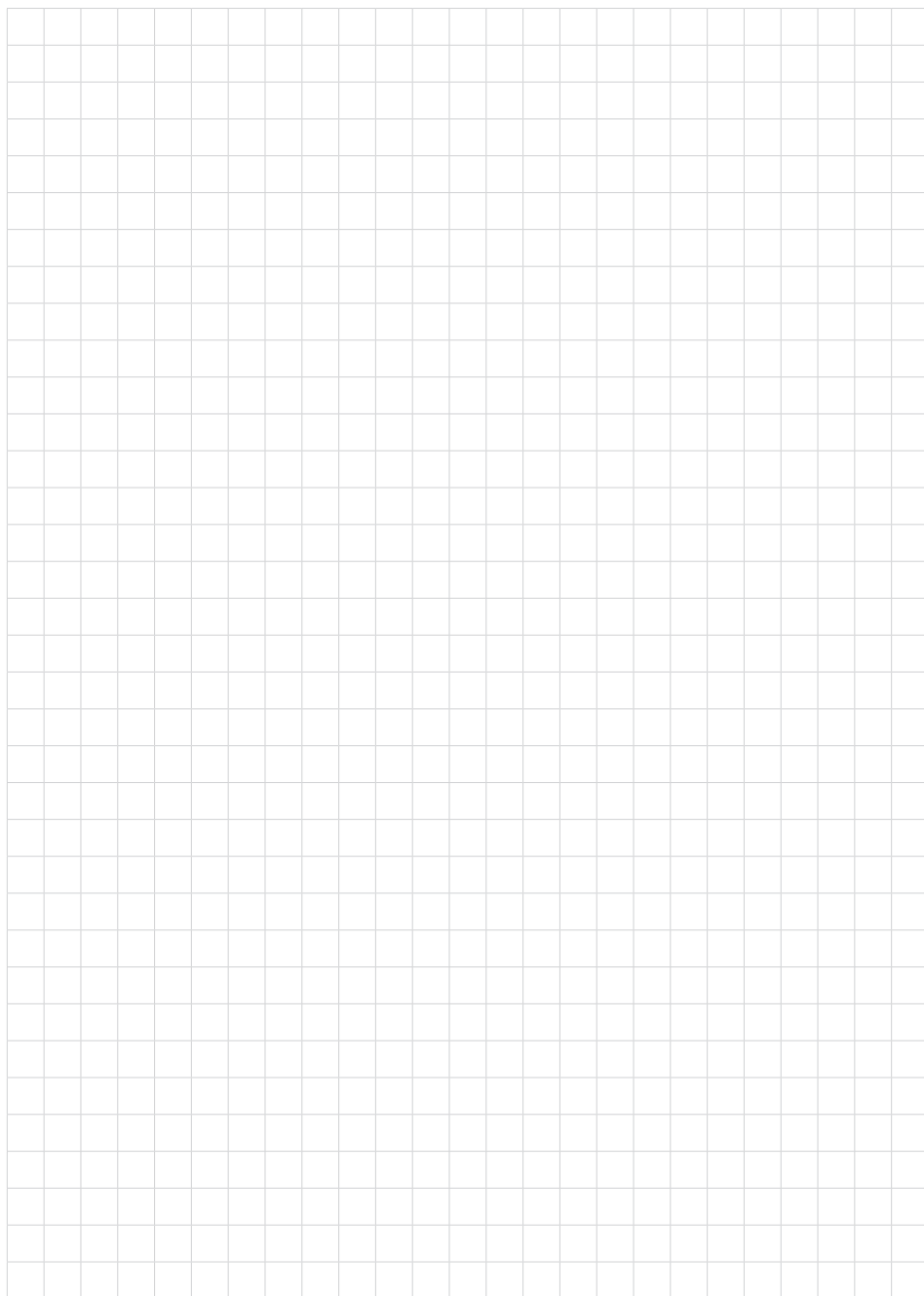


Рис. 4: Экранирующая трубка, вакуумплотная, для VEGACAL/VEGACAP, стержень $\varnothing 16$ мм (0.63 in)

L1 Длина экранирующей трубки (см. "Технические данные")



Дата печати:

VEGA



Вся приведенная здесь информация о комплектности поставки, применении и условиях эксплуатации датчиков и систем обработки сигнала соответствует фактическим данным на момент.

Возможны изменения технических данных

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2013



34849-RU-131015

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany

Phone +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com